**Использование сказок на уроках английского языка**

**Овчинникова Дарья Дмитриевна**

**Учитель иностранных языков**

**МКОУ-гимназия №6 г.Кимовска Тульской области**

Когда мы слышим слово «сказка», перед нами предстает яркий и добрый образ детства. Но, в то же время, это «история, в которой действуют фантастические силы и существа (феи, ведьмы); воображаемый мир и нереальная история создаются для того, чтобы читателя».[8]

Более того, сказки также играют важную роль в изучении иностранных языков. Считается, что сказки очень полезны в развитии коммуникативных умений. Например, З. Г. Залеева пишет, что любой вид работы со сказкой на уроке помогает воспитать гармонично развитую личность. Она советует использовать их как для развития умения чтения, так и для драматизации на сцене.[3]

Другой преподаватель Л. Ш. Шафигуллина полагает, что сказки дают учителю возможность превратить процесс обучения в интересное и очаровательное приключение. [7]

А. Н. Утехина представляет значимость сказки в обучении иностранному языку в трех аспектах: психологическом, эмоциональном и когнитивном. На уроке необходимо создать комфортную психологическую обстановку, которая, к тому же, и отвечала бы целям обучения. В этом случае дети чувствуют себя уверенно и наслаждаются сказочными действиями, потому что сказки подсознательно пробуждают приятные воспоминания и впечатления из детства. Таким образом, дети начинают понимать текст лучше. Что касается эмоционального аспекта, использование сказок на уроках английского языка имеет огромную ценность в том, что чувства ребенка находят отклик и понимание у всего класса. Далее учащийся перестает бояться обсуждать текст и, возможно, даже у него появится желание исполнить какую-то роль в постановке сказки. Более того, сказки учат различать, понимать и выражать свои чувства, сравнивая их с чувствами героев произведения. Когнитивный аспект выступает в том случае, когда работа со сказочным текстом помогает формировать мировоззрение учащихся и расширяет их знания об иностранной культуре. Также это хорошая основа для сравнения различных культур и для проведения лингвистических и культурных параллелей. [6]

Исследователи предлагают различные методы и приемы работы со сказками. Мы рассмотрим наиболее популярные из них.

В. Бордовская выделяет три этапа в работе со сказками. Первый - это дотекстовый этап. На этом этапе учитель готовит учащихся к чтению, знакомит ребят с тематикой текста, реалиями, фразеологическими единицами, возможно, историческими фактами, которые упоминаются в тексте. Также необходимо провести семантизацию незнакомых лексических единиц. На данном этапе также обсуждается заголовок и иллюстрации. Второй этап – это само чтение текста. Но это не означает, что учащиеся просто читают сказку, они также выполняют упражнения, которые помогают учителю проверить понимание текста. На данном этапе целесообразно использование таких упражнений, как ответы на вопросы, определение соответствия информации тексту, заполнение пропусков, расположение предложение в логической последовательности и некоторых творческих заданий (придумать другой заголовок, составление плана сказки и т. д.). Третий этап работы со сказкой посвящен развитию активных умений – говорения и письма. Здесь рекомендуется использовать коммуникативные задания. Это выражение собственного мнения, обсуждение сказки в группах, объяснение причины происходящего, написание возможного продолжения сказочной истории.[2]

Н. В. Иванова пишет, что также важно давать некоторые инструкции перед прочтением, которые будут акцентировать внимание учащихся на главных героях и их действиях, на определении, являются ли они положительными или отрицательными. Исследователь также подчеркивает, что на последнем этапе работы со сказкой полезно дать ребятам задание описать главных героев (даже если описание уже дано, им следует сказать, как они представляют этих героев) и разыграть диалоги между ними. [4]

К тому же, многие методисты считают именно драматизацию одним из наиболее эффективных технологий работы со сказкой. Она сочетает драматическое искусство и ролевую игру. А. Н. Утихина пишет, что драматизация развивает интонацию, артикуляцию и воображение. Но учителю следует быть особенно внимательным в выборе сказки для постановки. Постановка будет удачной, если выбранная сказка соответствует следующим требованиям: 1) она должна отвечать психологическим, возрастным, эмоциональным и индивидуальным особенностям учащихся; 2)сказка должна быть адаптирована, чтобы составленный по ней сценарий был простым и недлинным. Постановки сказок особенно подходят для учащихся начальной школы. Но задача учителя в данной ситуации сделать акцент не на актерских способностях ребят, а на запоминании лексических единиц, выражений, идиом, на правильных интонации и произношении. [6]

В. Н. Карташова предлагает несколько этапов работы со сказкой, предшествующих ее драматизации. Во-первых, учителю следует проверить, подходит ли данная сказка для учащихся начальной школы и связать ее с какой-либо изучаемой темой. Во-вторых, составленный сценарий делится на маленькие акты, что позволяет отрабатывать вокабуляр и грамматику в специальных тренировочных ситуациях и игровых упражнениях. В-третьих, в процессе написания сценария учитель не должен забывать о стандартной структуре любого литературного произведения: введение, основная часть, кульминация и развязка. [5]

В качестве примера мы хотели бы показать, как использовать английскую народную сказку «Джек и его друзья» в обучении английскому языку в начальной школе. Обосновать выбор сказки мы можем следующими факторами. Во-первых, данная сказка считается народной и в ней присутствуют черты, так называемого, «английского юмора». Во-вторых, эта сказка соотносится с темой «Животные», которая изучается в начальной школе. В-третьих, сюжет сказки похож на сюжет сказок других стран. То есть это поможет ученикам понять сюжет, и они смогут сравнить сказки разных культур. Работа над сказкой предполагает следующее. На предтекстовом этапе мы планируем провести семантизацию незнакомых слов и выражений (once upon a time, to set out, in a little while, on tiptoe, out of breath) с помощью перевода. На втором этапе учащимся предлагается прочитать текст сказки и выполнить задания на понимание, например, соединить две части предложения. В первой колонке – название животных, а во второй – те места в доме, где они обосновались. Другое занятие на сопоставление - составление предложений, сопоставляя то, что увидел грабитель в доме, и место в доме. Также возможны задания ответов на вопросы, выбора верных и неверных предложений и расстановки предложений в правильном порядке. На этом же этапе мы работаем с вокабуляром и грамматикой. Снова мы используем задания на соединение двух частей устойчивых выражений (to make a noise, to have a good sleep, to spend the night.) Еще одно задание – использовать правильную форму глаголов в предложениях, основанных на сюжете сказки. На следующем этапе отработки умений письма и говорения мы можем попросить детей объяснить, почему что-то произошло в сказке (Джек и животные стали друзьями. Джек подумал, что мужчины в доме были грабителями. и т. д.), составить план и пересказать сказку по цепочке с помощью плана. Другое задание предполагает выражение собственного мнения (устно или письменно) по поводу каких-либо высказываний о сказке. Например, можно предложить придумать продолжение сказки или напомнить о похожей сказке братьев Гримм. В данном случае дети должны найти сходства и отличия этих двух сказок. [1]

Принимая все вышесказанное во внимание, мы хотели бы сделать вывод о том, что сказки могут быть очень полезными в обучении иностранным языкам. Во время работы с ними следует соблюдать три главных этапа. Также сказка должна отвечать необходимым требованиям. Мы предлагаем в качестве примера английскую народную сказку «Джек и его друзья».

1. Английские народные сказки /сост. , адаптация текста и коммент. В.А. Верхогляд-М.:Айрис-пресс, 2005.-112 с.
2. Бордовская, А.В. Обучение чтению русской народной сказки в иностранной аудитории: (лингвокультуролог. и метод. аспекты): автореф. дис. … канд. пед. наук. / А.В. Бордовская; Рос. гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена. – СПб., 2003. – 19 с.
3. Залеева, З.Г. Через сказки в английский язык. URL: http://festival.1september.ru/articles/513062/.
4. Иванова, И.В. Методика драматизации сказки как средство развития коммуникативности младших школьников при обучении иностранному языку : автореф. дис. … канд. пед. наук / Н.В. Иванова; [Моск. гос открытый пед. ун-т им. М.А. Шолохова]. – М., 2006. – 18 с.
5. Карташова, В.Н. Сказка на уроке немецкого языка // Иностранные языки в школе. – 2006. – № 5. – С. 25-29.
6. Утехина, А.Н. Драматизация сказки в раннем обучении иностранному языку// Класс!: всерос. науч.-попул. метод. журн. по раннему обучению иностр. яз. для учителей, родителей и детей. – 2001. – № 3/4. – С. 18-23.
7. Шафигулина, Л.Ш. Сказка как содержательная основа обучения на раннем этапе. URL: <http://festival.1september.ru/articles/311029/>.
8. <http://www.babylon.com/>